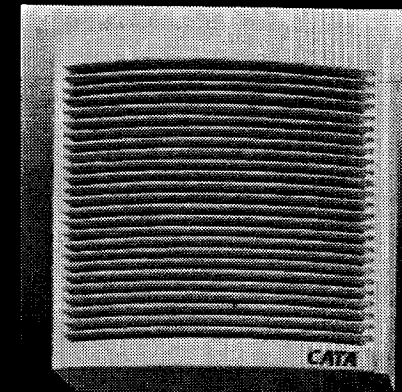


B-23

B-30



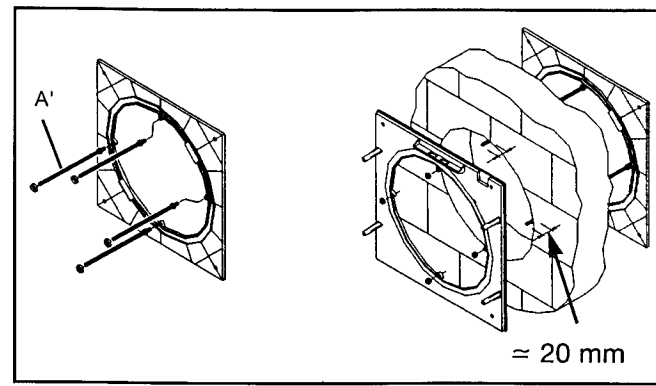
ELECTRO MECANICA CATA, S.A.

Àngel Guimerà, 16-17
Tel. 34-93 859 41 00 • Fax 34-93 859 32 54
08570 TORELLÓ (Barcelona) SPAIN

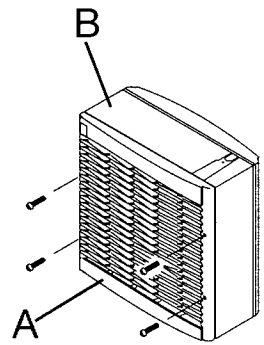
Instrucciones de uso y mantenimiento
Gebrauchsanweisung und wartung
Mode d'emploi et d'entretien
Use and handling instructions
Istruzioni per l'uso e la manutenzione
Grebuiks' en onderhousvaarshriften
Instruções de uso e manutenção



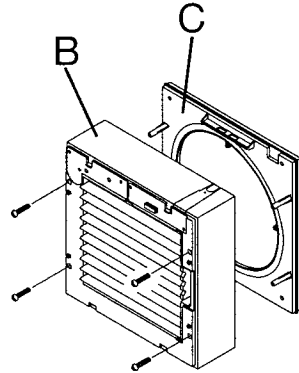
Fijación a la pared
 Wandbefestigung
 Fixation murale
 Wall fixing
 Fissaggio à parete
 Wandbevestiging
 Fixação à parede



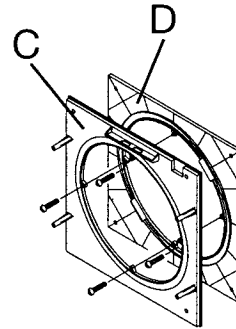
≈ 20 mm



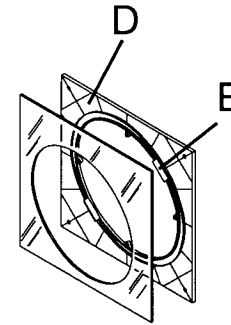
2-1



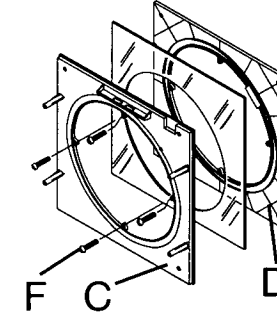
2-2



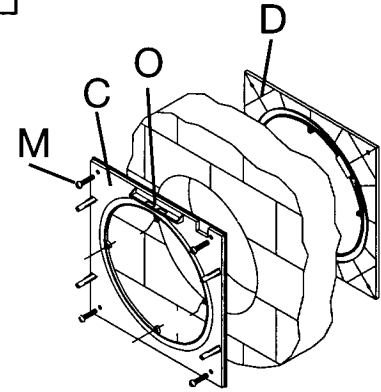
2-3



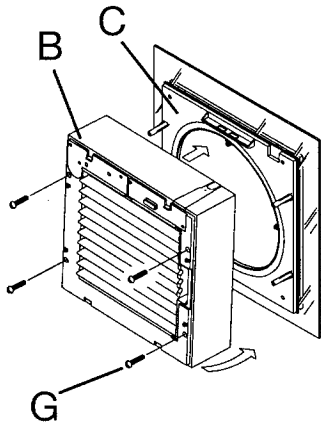
3-1



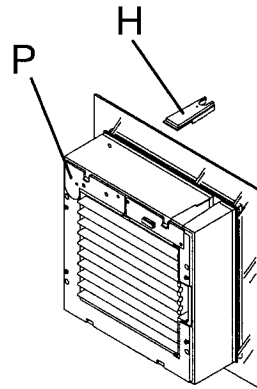
3-2



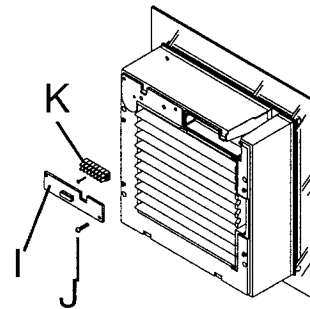
2-4



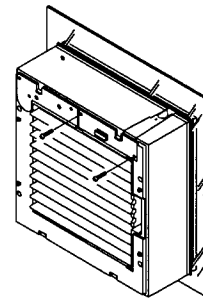
4-1



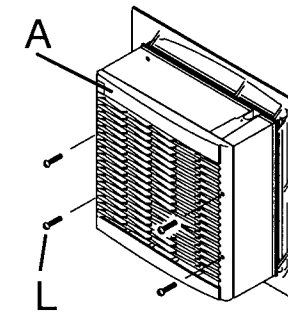
4-2



4-3



4-4



4-5

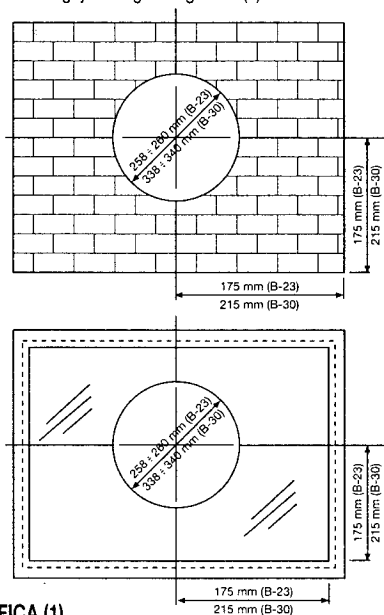


OBSERVACIONES

- 1) Antes de instalar el ventilador B-23 ó B-30 asegurar que la tensión (V) y la frecuencia (Hz) indicadas en la placa de características correspondan a la tensión y la frecuencia del lugar de instalación.
- 2) La placa de características y los datos técnicos se encuentran en el interior del producto.
- 3) Este ventilador se suministra con los accesorios para poder ser instalado en cristal o muro.
- 4) En la instalación eléctrica se debe colocar un interruptor bipolar con una distancia entre contactos igual o superior a 3 mm.
- 5) El ventilador B-23 ó B-30 es de clase II por lo cual no es necesario conectarlo a una toma de tierra.
- 6) Si usted observa cualquier deterioro en el producto al hacer su adquisición o mal funcionamiento en el mismo, haga uso del certificado de garantía que acompaña al producto presentándolo conjuntamente con la factura de compra en cualquiera de nuestros servicios técnicos autorizados.

MONTAJE, EN CRISTAL O TABIQUE

- 1) Hacer un agujero según la gráfica (1).



GRAFICA (1)

- 2) Proceder a desmontar el ventilador según el siguiente proceso:

- 2-1 Aflojar los tornillos de la rejilla delantera (A) para dejarla libre del cuerpo del ventilador (B).
- 2-2 Aflojar los 4 tornillos que fijan el cuerpo del ventilador (B) con el aro fijación soporte cristal (C).
- 2-3 Aflojar los 4 tornillos que unen las dos placas intermedias soporte cristal (D) y fijación soporte cristal (C).
- 3-1 Colocar el soporte cristal (D) conjuntamente con la rejilla posterior en el agujero practicado en el cristal o tabique por la parte posterior mediante las uñas (E) (muelles existentes en el soporte cristal) las cuales mantienen apoyado el soporte cristal al agujero.
- 3-2 Colocar por la parte interior del cristal el aro fijación soporte cristal (C) y atornillarlo al soporte cristal (D) mediante los 4 tornillos (F).
- 4-1 Colocar el cuerpo del ventilador (B) y atornillarlo al aro fijación soporte cristal (C) mediante los 4 tornillos (G).
- 4-2 Sacar la tapa pasacables (H) y agujerearlo para introducir el cable de conexión hasta la tapa de conexiones (I).
- 4-3 Sacar la tapa conexiones (I) sacando los tornillos (J) y conectar el cable a los bornes de la regleta (K) según el esquema de conexionado elegido.
- 4-4 Volver a colocar la tapa pasacables (H), la tapa de conexiones (I) y fijarla mediante los tornillos (J).
- 4-5 Colocar la rejilla delantera (A) y fijarla mediante los 4 tornillos (L).

MONTAJE A PARED

- 2-1 Aflojar los 4 tornillos de la rejilla delantera (A) para dejarla libre del cuerpo del ventilador (B).
- 2-2 Aflojar los 4 tornillos que fijan el cuerpo del ventilador (B) con el aro fijación soporte cristal (C).
- 2-4 Colocar el aro fijación soporte cristal (C) en la pared y fijarlo mediante 4 tornillos (M) por los agujeros existentes en los extremos del aro fijación teniendo precaución de colocar el aro fijación de manera que el soporte (O) quede en la parte superior ya que así servirá para apoyar el cuerpo ventilador (B).
- 4-1 Colocar el cuerpo del ventilador (B) y atornillarlo al aro de fijación soporte cristal (C) mediante los 4 tornillos (G).
- 4-2 Sacar la tapa pasacables (H) y agujerearlo para introducir el cable de conexión hasta la tapa de conexiones (I).
- 4-3 Sacar la tapa de conexiones (I) sacando los tornillos (J) y conectar el cable a los bornes de la regleta (K) según el esquema de conexionado elegido.

- 4-4 Volver a colocar la tapa pasacables (H), la tapa de conexiones (I) y fijarla mediante los tornillos (J).
- 4-5 Colocar la rejilla interior (A) y fijarla mediante los 4 tornillos (L).

El ventilador B-23 ó B-30 tiene varias posibilidades de funcionamiento:

Como extractor interior - exterior (3 velocidades)
 Como impulsor exterior - interior (3 velocidades)
 Ventilador parado con apertura de persiana solamente.
 Para poder utilizar todas las posibilidades del ventilador se debe colocar el interruptor RA 23/30.
 Las rejillas de apertura son a tiempo retardado tardando en hacer su apertura total aprox. 20 seg. Después de haber dado tensión al motor.

B-23 ó B-30 CON INTERRUPTOR RA 23/30 ESQUEMA (B)

Debe llevar 4 cables del interruptor RA 23/30 al punto de conexionado en el extractor B-23 ó B-30 (tapa de conexiones - regleta) (según esquema B). También se tiene que alimentar al interruptor RA 23/30 con dos cables de tensión y toma a tierra para eliminar las radiointerferencias.
 - Al desplazar la tecla de accionamiento hacia la posición MAN (ON OFF) (tecla nº1) se acciona la apertura retardada de la persiana móvil y se enciende el led de señalización.
 - Al desplazar la tecla (E ● E) tecla nº2 se pone en funcionamiento el motor en sentido de extracción o impulsión.
 - Al desplazar la tecla (I, II, III) tecla nº3 se va variando las velocidades del motor.

El ventilador tendría que estar conectado con un cable flexible corto en la instalación fija, el interruptor tiene que estar conectado a través de la instalación fija, y el interruptor tendría que estar conectado en la alimentación de la instalación fija.

La caja de interruptores RA 23/30 tiene que estar conectado en la instalación fija a través de un conducto o cable.

B-23 ó B-30 SIN INTERRUPTOR RA 23/30

Para efectuar el conexionado del extractor B-23 ó B-30 sin el interruptor RA 23/30 se debe efectuar según el esquema A, mediante un interruptor doble con doble posición. B-23 ó B-30 (función extracción) según esquema nº 1. B-23 ó B-30 (función impulsión) según esquema nº 0. El ventilador tendría que estar conectado con un cable corto flexible en la instalación fija. En la alimentación tendría que haber un interruptor de doble polo con separación de 3 mm entre contactos.

MANTENIMIENTO

- Limpieza.
 Siempre antes de efectuar cualquier operación asegurarse de que el cable de alimentación no esté conectado y que el interruptor esté en posición de paro. Limpiar la parte externa con un detergente líquido no corrosivo y evitar el uso de productos de limpieza con abrasivos.

CERTIFICADO DE GARANTIA

Con período de vigencia de **1 año** y en caso de avería del aparato, la reparación se efectuará sin cargo alguno salvo mal uso o manipulación del mismo. El titular del aparato disfrutará en cada momento de todos los derechos que la normativa vigente le conceda.

CONDICIONES DE VALIDEZ DE LA GARANTIA

- No se podrá atender reclamación alguna sin que se acompañe de la tarjeta de garantía debidamente fechada y sellada por el establecimiento vendedor.
- **Exija su cumplimentación al adquirir el aparato.**
- **PARA ESPAÑA Y PORTUGAL:**
 Cualquier reparación en garantía deberá efectuarse en alguno de los Servicios Oficiales de Asistencia Técnica CATA.
- **PARA OTROS PAISES:**
 Cualquier reparación en garantía deberá efectuarse con el importador de nuestros productos.

ELECTRO MECÁNICA CATA S.A. se reserva el derecho de efectuar cualquier mejora tecnológica o modificación sin previo aviso.

Fig. 1

1 - Rejilla frontal	6 - Carcasa	11 - Rejilla exterior
2 - Lamas	7 - Tapa cable	12 - Aro exterior
3 - Tapa circuito	8 - Motor	13 - Biela
4 - Tapa conexiones	9 - Hélice	14 - Tapa mecanismos
5 - Condensador	10 - Aro exterior	15 - Termoactuador

Fig. 2

0 - Negro	4 - Amarillo	8 - Gris
1 - Marrón	5 - Verde	9 - Blanco
2 - Rojo	6 - Azul	
3 - Naranja	7 - Violeta	

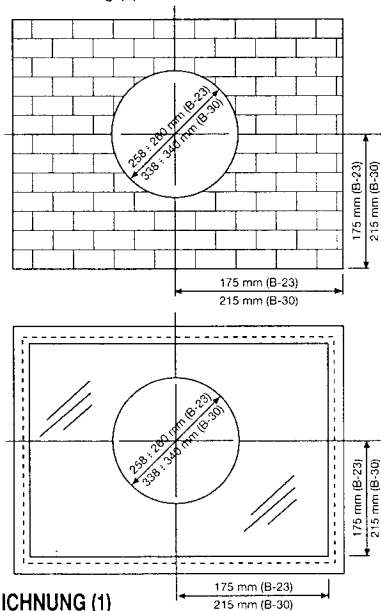


ANMERKUNG

- 1) Bevor Sie den Ventilator B-23 ó B-30 installieren, bitte beachten Sie ob die an dem Beschreibungsschild angegebene Spannung (V) und die Frequenz (Hz) mit der Spannung und der Frequenz des Installationsorts übereinstimmen.
- 2) Das Beschreibungsschild und die technischen Angaben befinden sich im inneren Teil des Produktes.
- 3) Dieser Ventilator wird mit dem passenden Zubehör geliefert, damit dieser entweder an Glas oder an der Wand installiert werden kann.
- 4) Bei der elektrischen Installation sollte der zweipolige Schalter eine Distanz einhalten, die zumindest 3 mm oder mehr beträgt.
- 5) Der Ventilator B-23 ó B-30 gehört zur Klasse II und muss deshalb an eine Erdung angeschlossen werden.
- 6) Sollten Sie beim Kauf des Produktes Beschädigungen beobachten oder ein schlechtes Funktionieren feststellen, bitten wir Sie von der dem Produkt beigeschlossener Garantie Gebrauch zu machen und diese, zusammen mit der Kaufrechnung bei jeglicher unsere zuständigen technischen Serviceteams vorzuweisen.

INSTALLATION AM GLAS ODER AN DER ZWISCHENWAND

- 1) Laut Zeichnung (1) ein Loch bohren.



ZEICHNUNG (1)

- 2) Den Ventilator laut folgendem Prozess auseinandermontieren:

- 2-1 Die Schrauben des vorderen Gitters (A) losschrauben um dieses vom Ventilator freizumachen (B).
- 2-2 Die 4 Schrauben die den Ventilator (B) mit dem Glasbefestigungsring (C) festhalten losschrauben.
- 2-3 Die 4 Schrauben die die zwei mittleren Platten der Glasstütze (D) und Glasstützenbefestigung (C) zusammenhalten losschrauben.
- 3-1 Die Glasstütze (D) zusammen mit dem hinteren Gitter beim gebohrten Loch am Glas oder an der Wand am hinteren Teil durch die Kerben (E) (bestehende Federn an der Glasstütze) welche die Glasstütze festhalten, montieren.
- 3-2 Am inneren Teil des Glases sollte der Befestigungsring (C) angebracht werden und dieser sollte dann an der Glasstütze (D) durch die 4 Schrauben (F) festgemacht werden.
- 4-1 Den Ventilator (B) befestigen indem man den Befestigungsring (C) mit den 4 Schrauben (G) festschraubt.
- 4-2 Den Kabeldurchführungsdeckel (H) der mit einem Bohrloch versehen ist wegnehmen um das Anschlusskabel bis zum Anschlussdeckel einzuführen (I).
- 4-3 Den Anschlussdeckel (I) wegnehmen indem man die Schrauben (J) losschraubt und das Kabel an die Reglettenklemme (K) laut dem ausgewählten Anschlusschema anschließt.
- 4-4 Wiederum den Kabeldurchführungsdeckel (H) und den Anschlussdeckel (I) mit den Schrauben (J) festmachen.
- 4-5 Das vordere Gitter (A) mit den 4 Schrauben (L) festmachen.

WANDINSTALLATION

- 2-1 Die Schrauben des vorderen Gitters (A) losschrauben um dieses vom Ventilator freizumachen (B).
- 2-2 Die 4 Schrauben die den Ventilator (B) mit dem Glasbefestigungsring (C) festhalten losschrauben.
- 2-4 Den Glasbefestigungsring (C) mit den 4 Schrauben (M) durch die bestehenden Bohrlöcher an den Enden des Befestigungsring festmachen und vorsichtig sein, damit man den Befestigungsring so anbringt, dass die Stütze (O) an der Oberfläche sitzt, denn diese dient dazu, den Ventilator zu stützen.

- 4-1 Den Ventilator (B) befestigen indem man den Befestigungsring (C) mit den 4 Schrauben (G) festschraubt.
- 4-2 Den Kabeldurchführungsdeckel (H) der mit einem Bohrloch versehen ist wegnehmen um das Anschlusskabel bis zum Anschlussdeckel einzuführen (I).
- 4-3 Den Anschlussdeckel (I) wegnehmen indem man die Schrauben (J) losschraubt und das Kabel an die Reglettenklemme (K) laut dem ausgewählten Anschlusschema anschließt.
- 4-4 Wiederum den Kabeldurchführungsdeckel (H) und den Anschlussdeckel (I) mit den Schrauben (J) festmachen.
- 4-5 Das vordere Gitter (A) mit den 4 Schrauben (L) festmachen.

Der Ventilator B-23 ó B-30 besitzt verschiedene Funktionsmöglichkeiten:

Als Extraktionsapparat, innen-aussen (3 Geschwindigkeiten).
 Als Impulsionsapparat, innen-aussen (3 Geschwindigkeiten).
 Offener Ventilator nur mit Rolladenöffnung.
 Ventilator der durch den Feuchtigkeitsdetektor in Betrieb gesetzt wird.
 Um alle Möglich des Ventilators zu nutzen, sollte der RA 23/30 Schalter installiert werden.

B-23 ó B-30 MIT SCHALTER RA 23/30 SCHEMA (B)

Er sollte mit vier Kabel vom Schalter RA 23/30 bis zum Anschlusspunkt des Extraktionsapparat B-23 ó B-30 (Anschlussdeckel-Klemme) (laut Schema B) versehen sein. Auch sollte der Schalter RA 23/30 zwei Spannungskabel und Erdung haben um die Radiostörungen zu beseitigen.
 - Indem man die Antriebstaste zur Position MAN (ON OFF) (Taste Nr. 1) dreht, wird die verspätete Öffnung des beweglichen Rolladens in Bewegung gesetzt und das Signallicht leuchtet auf.
 - Indem man die Taste (•) dreht, setzt die Taste Nr. 2 den Motor in Extraktions- oder Impulsionsbetrieb.
 - Indem die Taste (I, II, III) Taste Nr. 3 gedreht wird, wechselt sich die Motorgeschwindigkeit.

Der Ventilator müsste mit einem kurzen, flexiblen Kabel an die Festinstallation angeschlossen werden, der Schalter muß über die Festinstallation angeschlossen sein, und der Schalter müsste an die Stromzufuhr der festinstallation angeschlossen sein.
 Der Schalterkasten RA 23/30 muß mit der Festinstallation durch ein Kabel oder Führung verbunden sein.

B-23 ó B-30 OHNE SCHALTER RA 23/30

Um den Anschluss des Extraktionsapparat B-23 ó B-30 ohne den Schalter RA 23/30 vorzunehmen, muss dies laut dem Schema A durch einen doppelten Schalter mit doppelter Position geschehen.
 B-23 ó B-30 (Extraktionsfunktion) laut Schema Nr. 1.
 B-23 ó B-30 (Impulsionsfunktion) laut Schema Nr. 0.

Der Ventilator müsste mit einem kurzen, flexiblen Kabel an die Festinstallation angeschlossen werden. Bei der Stromzufuhr müsste ein doppelpoliger Schalter angebracht sein, mit einem Abstand von 3 mm zwischen den Kontakten.

WARTUNG

- Reinigung
 Bevor Sie mit einer Wartungsarbeit beginnen, vergewissern Sie sich, daß das Stromkabel nicht angeschlossen ist und daß der Schalter auf Off steht. Säubern Sie die äußeren Teile mit einem flüssigen, nicht ätzenden Reinigungsmittel. Verwenden Sie jedoch keine Reinigungsmittel, die Scheuerpulver enthalten.

GARANTIEZERTIFIKAT

Während eines Garantiezeitraums von einem Jahr werden alle am Gerät erforderlich werdenden Reparaturen kostenlos ausgeführt. Von dieser Garantie ausgeschlossen sind Störungen und Ausfälle, die auf eine unsachgemäße Handhabung oder einen Eingriff in das Gerät hervorgerufen werden. Dem Inhaber des Geräts stehen zu jedem Zeitpunkt alle im Gesetz verankerten Ansprüche zu.

VORAUSSETZUNGEN FÜR DIE GÜLTIGKEIT DIESER GARANTIE

- Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn ihnen der vom Händler korrekt datierte und abgestempelte Garantieschein beiliegt.
- Bestehen Sie beim Kauf auf Ausfüllung.
- FÜR SPANIEN UND PORTUGAL:
 Unter Garantie fallende Reparaturen können nur von den offiziellen CATA-Kundendienststellen vorgenommen werden.
- FÜR ANDERE LÄNDER:
 Unter Garantie fallende Reparaturen können nur vom Importeur unserer Erzeugnisse vorgenommen werden.

ELECTRO MECÁNICA CATA S.A. behält sich das Recht vor, seine Geräte ohne Vorankündigung durch technische Neuerungen oder Korrekturen zu verändern.

Fig. 1

1 - Vorderes Gitter	6 - Gehäuse	11 - Aussengitter
2 - Leisten	7 - Kabeldeckel	12 - Aussenring
3 - Stromkreisdeckel	8 - Motor	13 - Hebel
4 - Anschlussdeckel	9 - Propeller	14 - Mechanismusdeckel
5 - Kondensator	10 - Aussenring	15 - Thermoregler

Fig. 2

0 - Schwarz	4 - Gelb	8 - Grau
1 - Braun	5 - Grün	9 - Weiß
2 - Rot	6 - Blau	
3 - Orange	7 - Violett	

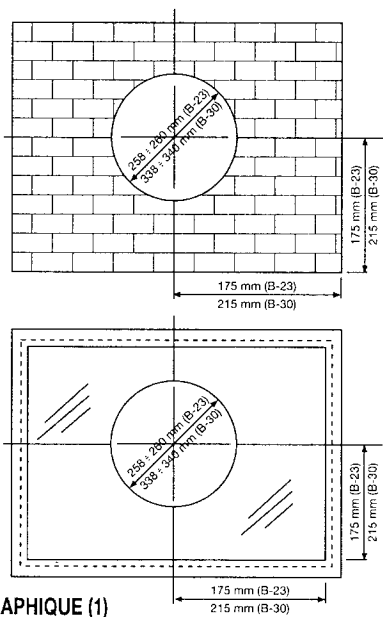
FRANÇAIS

OBSERVATIONS

- 1) Avant d'installer le ventilateur B-23 ó B-30, s'assurer que la tension (V) et la fréquence (Hz) indiquées sur la plaque des caractéristiques correspondent bien à la tension et à la fréquence du lieu d'installation.
- 2) La plaque de caractéristiques et les données techniques se trouvent à l'intérieur du produit.
- 3) Ce ventilateur est fourni avec les accessoires permettant de l'installer sur une vitre ou de le fixer au mur.
- 4) L'installation électrique comprendra un interrupteur bipolaire et la distance entre les contacts sera supérieure ou égale à 3 mm.
- 5) Le ventilateur B-23 ó B-30 est de classe II, il faudra donc le brancher à une prise de terre.
- 6) Si vous observez une détérioration quelconque sur le produit que vous venez d'acheter ou s'il fonctionne mal, adressez le certificat de garantie avec la facture d'achat à l'un de nos services techniques agréés.

MONTAGE SUR VITRE OU SUR CLOISON

- 1) Percer une ouverture suivant la représentation graphique (1).



GRAPHIQUE (1)

2) Démontez le ventilateur en procédant comme suit:

- 2-1 Déserrer les vis de la grille frontale (A) pour la dégager du corps du ventilateur (B).
- 2-2 Déserrer les 4 vis qui fixent le corps du ventilateur (B) à l'anneau de fixation support vitre (C).
- 2-3 Déserrer les 4 vis qui fixent ensemble les deux plaques intermédiaires support vitre (D) et la fixation support vitre (C).
- 3-1 Placer le support vitre (D) avec la grille arrière dans l'ouverture percée dans la vitre ou dans la cloison, par derrière, avec les onglets (E) (ressorts du support vitre) qui permettent d'appuyer le support vitre contre l'ouverture.
- 3-2 Placer à l'intérieur de la vitre l'anneau de fixation support vitre (C) et le visser au support vitre (D) avec les 4 vis (F).
- 4-1 Placer le corps du ventilateur (B) et le visser à l'anneau de fixation support vitre (C) avec les 4 vis (G).
- 4-2 Enlever le couvercle passe-câbles (H) et percer un trou pour introduire le câble de raccordement dans le couvercle de connexions (I).
- 4-3 Enlever le couvercle de connexions (I) en sortant les vis (J) et brancher le câble aux bornes de la réglette (K) comme indiqué sur le schéma de branchement choisi.
- 4-4 Replacer le couvercle passe-câbles (H), le couvercle de connexions (I) et le fixer avec les vis (J).
- 4-5 Placer la grille frontale (A) et la fixer avec les 4 vis (L).

MONTAGE MURAL

- 2-1 Déserrer les 4 vis de la grille frontale (A) pour la dégager du corps du ventilateur (B).
- 2-2 Déserrer les 4 vis qui fixent le corps du ventilateur (B) à l'anneau de fixation support vitre (C).
- 2-3 Placer l'anneau de fixation support vitre (C) au mur et le fixer avec les 4 vis (M) par les trous percés aux extrémités de l'anneau de fixation, en prenant la précaution de placer l'anneau de sorte que le support (O) soit placé en haut, car il servira à y appuyer le corps du ventilateur (B).
- 4-1 Placer le corps du ventilateur (B) et le visser à l'anneau de fixation support vitre (C) avec les 4 vis (G).
- 4-2 Enlever le couvercle passe-câbles (H) et percer un trou pour introduire le câble de raccordement dans le couvercle de connexions (I).
- 4-3 Enlever le couvercle de connexions (I) en sortant les vis (J) et brancher le câble aux bornes de la réglette (K) comme indiqué sur le schéma de branchement choisi.

4-4 Replacer le couvercle passe-câbles (H), le couvercle de connexions (I) et le fixer avec les vis (J).

4-5 Placer la grille intérieure (A) et la fixer avec les 4 vis (L).

Le ventilateur B-23 ó B-30 fonctionne suivant plusieurs modalités:

Extracteur intérieur-extérieur (3 vitesses).

Impulseur extérieur-intérieur (3 vitesses).

Ventilateur arrêté avec ouverture de store seulement.

Pour pouvoir utiliser toutes les modalités de fonctionnement du ventilateur, il faut placer l'interrupteur RA 23/30.

L'ouverture des grilles est réglée avec un retardement de 20 secondes environ (ouverture totale), à partir de la mise sous tensions du moteur.

B-23 ó B-30 AVEC INTERRUPTEUR RA 23/30 SCHEMA (B)

Il faut amener 4 câbles de l'interrupteur RA 23/30 au point de raccordement de l'extracteur B-23 ó B-30 (couvercle de connexions - réglette) (suivant schéma B). Il faut aussi alimenter l'interrupteur RA 23/30 avec deux câbles de tensions et une prise de terre pour éliminer les interférences radio.

- En plaçant la touche de mise en marche sur la position MAN (ON OFF) (touche n° 1), on actionne l'ouverture retardée du store amovible et le voyant de signalisation s'allume.

- En déplaçant la touche (E • E) (touche n° 2), le moteur se met en marche en mode extraction ou impulsion.

- En déplaçant la touche (I, II, III) (touche n° 3), on règle la vitesse du moteur.

Le ventilateur devrait être connecté au moyen d'un câble flexible court à l'installation fixe. L'interrupteur devra être connecté à travers l'installation fixe, et l'interrupteur devrait être connecté à l'alimentation de l'installation fixe.

Le boîtier d'interrupteurs RA 23/30 doit être connecté à l'installation fixe à travers un conduit ou un câble.

B-23 ó B-30 SANS INTERRUPTEUR RA 23/30

Pour installer l'extracteur B-23 ó B-30 sans l'interrupteur RA 23/30, il faut suivre les indications du schéma A et prévoir un interrupteur double à double position.

B-23 ó B-30 (fonction extraction) suivant schéma n° 1.

B-23 ó B-30 (fonction impulsion) suivant schéma n° 0.

Le ventilateur devrait être connecté avec un câble court flexible à l'installation fixe. Un interrupteur à double pôle, avec séparation de 3 mm entre les contacts, devrait être installé à l'alimentation.

MAINTENANCE

- Nettoyage

Avant d'effectuer n'importe quelle opération, vérifier que le câble d'alimentation ne soit pas branché et que l'interrupteur soit sur la position arrêt. Nettoyer la partie externe avec un détergent liquide non corrosif et éviter d'utiliser les produits de nettoyage avec des abrasifs.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Valable pendant **un an**; en cas de panne de l'appareil, la réparation s'effectuera sans aucune charge à condition que l'endommagement ne soit pas dû à un usage ou une manipulation incorrect. Le titulaire de l'appareil bénéficiera à tout moment de tous les droits que la réglementation en vigueur lui concède.

CONDITIONS DE VALIDITÉ DE GARANTIE

- Aucune réclamation ne sera retenue sans la carte de garantie dûment datée et timbrée par l'établissement vendeur.

- **Au moment de l'achat de l'appareil, exigez que cette carte soit remplie.**

- POUR L'ESPAGNE ET LE PORTUGAL

Toute réparation sous garantie devra être effectuée dans l'un de nos Services Officiels d'Assistance Technique CATA.

- POUR LES AUTRES PAYS

Pour toute réparation sous garantie, s'adresser à l'importateur de nos produits.

ELECTRO MECÁNICA CATA S.A. se réserve le droit d'effectuer toute amélioration technologique ou modification sans préavis.

Fig. 1

1 - Grille frontale	6 - Carcasse	11 - Grille extérieure
2 - Lames	7 - Couvercle câble	12 - Anneau extérieur
3 - Couvercle circuit	8 - Moteur	13 - Bielle
4 - Couvercle connexions	9 - Hélice	14 - Couvercle mécanismes
5 - Condensateur	10 - Anneau extérieur	15 - Thermo-mécanisme

Fig. 2

0 - Noir	4 - Jaune	8 - Gris
1 - Marron	5 - Vert	9 - Blanc
2 - Rouge	6 - Blue	
3 - Orange	7 - Violet	



OBSERVATIONS

- 1) Before installing the B-23 ó B-30 fan unit make sure that the voltage (V) and the frequency (Hz) indicated on the rating label correspond to the voltage and frequency of the mains supply at the point of installation.
- 2) The rating label and technical data are located in the interior of the product.
- 3) This fan unit is supplied with all accessories required for wall or window installation.
- 4) The electrical installation must include a bipolar switch with a distance between contacts of at least 3 mm.
- 5) The B-23 ó B-30 fan is a class II appliance and does not require any earth connection.
- 6) If you observe any damage to the product on purchase or it does not function correctly, use the enclosed guarantee certificate and present it, together with proof of purchase, to any of our authorized technical service centres.

WALL OR WINDOW INSTALLATION

- 1) Cut a hole as indicated in diagram (1).

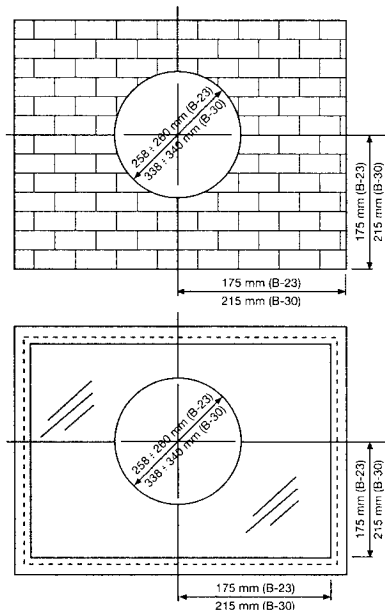


DIAGRAM (1)

2) Dismantle the fan unit by proceeding as follows:

- 2-1 Remove the screws from the front grille (A) to release it from the body of the fan unit (B).
- 2-2 Loosen the 4 screws that fix the fan body (B) to the window support ring (C).
- 2-3 Remove the 4 screws that join the two intermediate window support plates (D) and the window support ring (C).
- 3-1 Place the window support ring (D) and the rear grille in the hole made in the glass or partition from the rear and fix it in place using the tabs (E) (there are clasps on the glass support) to firmly anchor the window support in the hole.
- 3-2 Place the window support ring (C) on the inside of the glass and screw it to the window support plate (D) using the 4 screws (F).
- 4-1 Place the body of the fan unit (B) in position and screw it to the window support ring (C) using the 4 screws (G).
- 4-2 Remove the cover from the cable entry (H) and carefully cut a suitable hole in it. Thread the connection cable through the hole until it reaches the connection box cover (I).
- 4-3 Remove the screws (J) from the connection box cover (I) and connect the cable to the terminal strip (K) as shown in the corresponding wiring diagram.
- 4-4 Position the covers on the cable entry point (H) and the connection box (I) and replace the screws (J).
- 4-5 Replace the front grille (A) and fix it in place using the 4 screws (L).

WALL ASSEMBLY

- 2-1 Remove the 4 screws from the front grille (A) to free it from the fan body (B).
- 2-2 Loosen the 4 screws that fix the fan body (B) to the window support ring (C).
- 2-4 Place the glass support mounting ring (C) on the wall and fix it in place by inserting the 4 screws (M) through the holes provided in the mounting ring. Make sure that the mounting ring is placed so that the holder (O) is uppermost as it will then anchor the fan unit body (B).
- 4-1 Place the fan body (B) in position and screw it to the window support ring (C) using the 4 screws (G).
- 4-2 Remove the cover from the cable entry (H) and carefully cut a hole in it. Thread the connection cable through the hole until it reaches the connection box cover (I).

- 4-3 Remove the screws (J) from the connection box cover (I) and connect the cable to the terminal strip (K) as shown in the corresponding wiring diagram.
- 4-4 Position the covers on the cable entry point (H) and the connection box (I) and replace the screws (J).
- 4-5 Replace the front grille (A) and fix it in place using the 4 screws (L).

The B-23 ó B-30 fan unit has several modes of operation:

Exhaust (3 speeds)

Intake (3 speeds)

Fan stopped with only the shutters open.

All these possibilities of the fan unit are only available if fitted with a RA 23/30 switch.

The shutter opening is controlled by a delay timer. They take about 20 seconds to fully open after power is connected to the motor.

B-23 ó B-30 WITH RA 23/30 SWITCH DIAGRAM (B)

4 wires from the RA 23/30 switching unit to the connection in the B-23 ó B-30 fan (connection cover - strip) as shown in diagram B). The RA 23/30 switch also requires two power supply cables and an earth connection to eliminate any interference.

- Moving the switch towards the MAN position (ON OFF) (switch no. 1) operates the delayed opening of the shutter and the LED indicator lights.
- Moving the switch (\leftarrow • \rightarrow) switch no. 2 operates the motor as an extractor or blower.
- Moving the switch (I, II, III) switch no. 3 changes the speed of the motor.

The fan should be connected with a short flexible cord to the fixed installation, via the fixed installation the switch has to be connected, and the switch should be connected to the supply of the fixed installation.

The switch box RA 23/30 has to be connected to fixed installation by means of a conduit or cable.

B-23 ó B-30 WITHOUT RA 23/30 SWITCH

Connect the B-23 ó B-30 fan unit without the RA 23/30 switch as shown in diagram A. Use a two-position double switch.

B-23 ó B-30 (extractor function) according to diagram no. 1. B-23 ó B-30 (blower function) according to diagram no. 0. The fan should be connected with a short flexible cord to the fixed installation. In the supply should be a switch double pole contact separation of 3 mm.

MAINTENANCE

- Cleaning

Before any type of operation, always make sure that the electrical cord is disconnected and the switch is in the off position.

Clean the external part with a mild, liquid detergent and avoid the use of abrasive cleaning products.

CERTIFICATE OF GUARANTEE

For a period of **1 year** and in the event of damage to the apparatus, it will be repaired free of charge, except in the case of any improper use or manipulation of it. The owner of the apparatus will at all times enjoy all the rights granted to him under current legislation.

CONDITIONS OF VALIDITY OF THE GUARANTEE

- No claim can be attended to unless it is accompanied by the guarantee card duly dated and stamped by the sales establishment.
- To be completed on acquiring the apparatus.
- FOR SPAIN AND PORTUGAL
Any repair under guarantee must be carried out by one of the official CATA Technical Service Agents.
- FOR OTHER COUNTRIES
Any repair under guarantee must be carried out through the importer of our products.

ELECTRO MECÁNICA CATA S.A. reserves the right to effect any technological improvement or modification without prior notice.

Fig. 1

1 - Front grid	6 - Housing	11 - Exterior grille
2 - Shutters	7 - Cable cover	12 - Outer ring
3 - Circuit cover	8 - Motor	13 - Connection piece
4 - Connection box cover	9 - Fan blades	14 - Mechanism cover
5 - Condenser	10 - Inner ring	15 - Thermal-switch

Fig. 2

0 - Black	4 - Yellow	8 - Grey
1 - Brown	5 - Green	9 - White
2 - Red	6 - Blue	
3 - Orange	7 - Violet	

OSSERVAZIONI

- 1) Prima di installare il ventilatore B-23 ó B-30, accertarsi che la tensione (V) e la frequenza (Hz) indicate nella piastrina delle caratteristiche dell'apparecchio corrispondano alla tensione e alla frequenza del luogo in cui si effettua l'installazione.
- 2) La piastrina delle caratteristiche ed i dati tecnici si trovano all'interno del prodotto.
- 3) Questo ventilatore viene fornito con gli accessori necessari per permetterne l'installazione su un vetro o su un tramezzo.
- 4) Nell'impianto elettrico si deve collocare un interruttore bipolare con una distanza tra i contatti uguale o superiore a 3 mm.
- 5) Il ventilatore B-23 ó B-30 è di classe II, per cui non è necessario collegarlo a una presa di terra.
- 6) Se, dopo l'acquisto, si osservano guasti o un cattivo funzionamento del prodotto, far uso del certificato di garanzia unito allo stesso, presentandolo, assieme alla fattura d'acquisto, in uno qualsiasi dei nostri Servizi di Assistenza Tecnica autorizzati.

MONTAGGIO SU VETRO O TRAMEZZO

- 1) Effettuare un foro come illustrato nella figura 1.

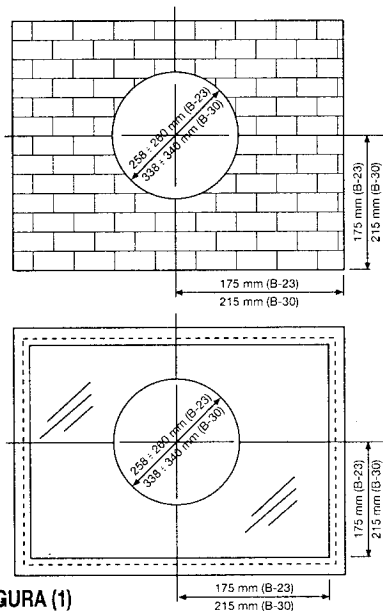


FIGURA (1)

2) Smontare il ventilatore, procedendo come segue:

- 2-1 Svitare le viti della griglia anteriore (A) per liberarla dal corpo del ventilatore (B).
- 2-2 Svitare le 4 viti che fissano il corpo del ventilatore (B) all'anello di fissaggio supporto cristallo (C).
- 2-3 Svitare le 4 viti che uniscono le due piastre intermedie del supporto cristallo (D) e il fissaggio del supporto cristallo (C).
- 2-4 Collocare il supporto cristallo (D) assieme alla griglia posteriore nella parte posteriore del foro praticato nel cristallo o nel tramezzo mediante le unghie (E) (molle esistenti nel supporto cristallo), che mantengono il supporto cristallo appoggiato al foro.
- 2-5 Collocare dalla parte interna del cristallo l'anello di fissaggio supporto cristallo (C) e avvitarlo al supporto cristallo (D) mediante le 4 viti (F).
- 2-6 Collocare il corpo del ventilatore (B) e avvitare all'anello di fissaggio supporto cristallo (C) mediante le 4 viti (G).
- 2-7 Togliere il coperchio del passacavi (H) e forarlo per introdurre il cavo di collegamento sino al coperchio della morsetteria (I).
- 2-8 Togliere il coperchio della morsetteria (I) svitando le viti (J) e collegare il cavo ai terminali della morsetteria (K) secondo lo schema di cablaggio scelto.
- 2-9 Tornare a collocare il coperchio passacavi (H), il coperchio della morsetteria (I) e fissarlo mediante le viti (J).
- 2-10 Collocare la griglia anteriore (A) e fissarla mediante le 4 viti (L).

MONTAGGIO A PARETE

- 2-1 Svitare le viti della griglia anteriore (A) per liberarla dal corpo del ventilatore (B).
- 2-2 Svitare le 4 viti che fissano il corpo del ventilatore (B) all'anello di fissaggio supporto cristallo (C).
- 2-3 Collocare l'anello di fissaggio supporto cristallo (C) sulla parete e fissarlo mediante 4 viti (M) per i fori esistenti agli estremi dell'anello di fissaggio, avendo cura di collocare l'anello di fissaggio in modo che il supporto (O) rimanda nella parte superiore, dato che così servirà per appoggiare il corpo del ventilatore (B).
- 2-4 Collocare il corpo del ventilatore (B) e avvitare all'anello di fissaggio supporto cristallo (C) mediante le 4 viti (G).
- 2-5 Togliere il coperchio del passacavi (H) e forarlo per introdurre il cavo di collegamento sino al coperchio della morsetteria (I).

- 4-3 Togliere il coperchio della morsetteria (I) svitando le viti (J) e collegare il cavo ai terminali della morsetteria (K) secondo lo schema di cablaggio scelto.
- 4-4 Tornare a collocare il coperchio passacavi (H), il coperchio della morsetteria (I) e fissarlo mediante le viti (J).
- 4-5 Collocare la griglia interna (A) e fissarla mediante le 4 viti (L).

Il ventilatore B-23 ó B-30 ha varie possibilità di funzionamento:

Come aspiratore inteno-esterno (3 velocità).
 Come ventilatore esterno-interno (3 velocità).
 Ventilatore spento con la sola apertura della serranda.
 Per poter utilizzare tutte le possibilità del ventilatore si deve collocare l'interruttore RA 23/30.
 Le griglie sono del tipo ad apertura ritardata e, dopo aver dato corrente al motore, tardano circa 20 secondi prima di aprirsi completamente.

B-23 ó B-30 CON INTERRUTORE RA 23/30 SCHEMA (B)

Si devono portare 4 cavi dall'interruttore RA 23/30 al punto di cablaggio nell'aspiratore B-23 ó B-30 (coperchio della morsetteria - morsetteria) (vedere schema B). È anche necessario alimentare l'interruttore RA 23/30 con due cavi di tensione e presa di terra per evitare radiodisturbi.
 - Allo spostare il tasto di azionamento verso la posizione MAN (ON OFF) (tasto 1), si aziona l'apertura ritardata della serranda mobile e si accende il led di segnalazione.
 - Allo spostare il tasto (E • E) (tasto 2) si mette in funzionamento il motore in senso aspirazione o ventilazione.
 - Allo spostare il tasto (I, II, III) (tasto 3) si varia la velocità del motore.
 Il ventilatore deve essere collegato con un cavo flessibile corto all'installazione fissa, l'interruttore deve essere collegato mediante l'installazione fissa e l'interruttore deve essere collegato all'alimentazione dell'installazione fissa.
 La scatola degli interruttori RA 23/30 deve essere collegata all'installazione fissa mediante un condotto o cavo.

B-23 ó B-30 SENZA INTERRUTORE RA 23/30

Per effettuare il cablaggio dell'aspiratore B-23 ó B-30 senza l'interruttore RA 23/30, si deve utilizzare un interruttore a doppia posizione (vedere schema A).
 B-23 ó B-30 funzionante in modo aspirazione: vedere schema 1.
 B-23 ó B-30 funzionante in modo ventilazione: vedere schema 0.
 Il ventilatore deve essere collegato con un cavo flessibile

corto all'installazione fissa e all'alimentazione che deve avere un interruttore con doppio polo con una separazione di 3 mm tra i contatti.

MANUTENZIONE

- Pulizia
 Prima di effettuare qualsiasi operazione, accertarsi sempre che la spina del cavo di alimentazione sia stata tolta dalla presa di corrente e che l'interruttore dell'apparecchio si trovi in posizione di "spento".
 Pulire l'esterno con un detersivo liquido non corrosivo. Evitare l'uso di prodotti detergenti abrasivi.

CERTIFICATO DI GARANZIA

Con periodo di vigenza di **1 anno** ed in caso di avaria dell'apparecchio, la riparazione si effettuerà senza nessun costo salvo cattivo uso o manipolazione dello stesso. Il titolare dell'apparecchio usufruirà in ogni momento di tutti i diritti che la normativa vigente gli conceda.

CONDIZIONI DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA

- Non si potrà ricevere nessun reclamo senza che si alleghi la scheda di garanzia debitamente datata e timbrata dallo stabilimento venditore.
- **Esiga la sua compilazione quando acquista l'apparecchio.**
- **PER SPAGNA E PORTOGALLO**
 Qualsiasi altra riparazione in garanzia dovrà essere realizzata presso uno dei Servizi Ufficiali di Assistenza Tecnica CATA.
- **PER ALTRI PAESI**
 Qualsiasi altra riparazione in garanzia dovrà essere realizzata presso l'importatore dei nostri prodotti.

ELECTRO MECÁNICA CATA S.A. si riserva il diritto di realizzare qualsiasi miglioramento tecnologico o modifica senza previo avviso.

Fig. 1

1 - Griglia frontale	6 - Struttura	11 - Griglia esterna
2 - Lamelle	7 - Copricavo	12 - Anello esterno
3 - Coperchio del circuito	8 - Motore	13 - Biella
4 - Coperchio della morsetteria	9 - Verrucola	14 - Coperchio meccanismi
5 - Condensatore	10 - Anello interno	15 - Termoazionatore

Fig. 2

0 - Nero	4 - Giallo	8 - Grigio
1 - Marrone	5 - Verde	9 - Bianco
2 - Rosso	6 - Blu o Azzurro (claro)	
3 - Arancione	7 - Viola	

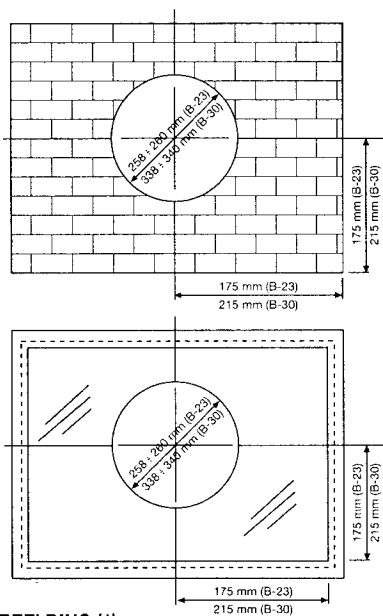


OPMERKINGEN

- 1) Alvorens de ventilator B-23 ó B-30 te installeren, controleer of de spanning (V) en frequentie (Hz) die op het typeplaatje vermeld staan, overeenkomen met de spanning en frequentie op de plaats van installatie.
- 2) Het typeplaatje en de technische gegevens bevinden in het binnenste van het product.
- 3) Deze ventilator wordt geleverd met toebehoren voor montage in ruiten of wanden.
- 4) In het elektrische gedeelte dient een bipolaris schakelaar geplaatst te worden met een afstand tussen de contacten gelijk of groter dan 3 mm.
- 5) De ventilator B-23 ó B-30 behoort tot klasse 2 en dient dus op een geaard stopcontact aangesloten te worden.
- 6) Indien u na aankoop beschadigingen of storingen aan het apparaat ontdekt, maak dan gebruik van het bij het product bijgevoegde garantiebewijs en overhandig dit samen met de factuur/kassabon bij een van onze erkende technische servicediensten.

MONTAGE IN RUIT OF DUNNE SCHEIDINGSWAND

- 1) Een opening aanbrengen zoals in de afbeelding (1) te zien is.



AFBEELDING (1)

- 2) De ventilator als volgt demonteren:

- 2-1 De schroeven van het voorste rooster (A) losdraaien zodat dit los komt van het frame van de ventilator (B).
- 2-2 De 4 schroeven losdraaien waarmee het frame van de ventilator (B) aan de bevestigingsring voor de ruitsteun (C) bevestigd is.
- 2-3 De 4 schroeven losdraaien die de tussenplaten ruitsteun (D) en bevestiging ruitsteun (C) onderling verbinden.
- 3-1 De ruitsteun (D) samen met het achterste rooster via de achterzijde in de in de ruit of wand aangebrachte opening plaatsen en met behulp van de lipjes (E) (veren op de ruitsteun) waarmee de ruitsteun in de opening rust, vastzetten.
- 3-2 Aan de binnenkant van de ruit de bevestigingsring voor de ruitsteun (C) aanbrengen en met de 4 schroeven (F) op de ruitsteun (D) bevestigen.
- 4-1 Het frame van de ventilator (B) plaatsen en de bevestigingsring voor de ruitsteun (C) met de 4 schroeven (G) vastdraaien.
- 4-2 Het afdekplaatje van de kabeldoorvoer (H) verwijderen, deze doorsteken om de aansluitkabel naar de schakel-doos (I) door te voeren.
- 4-3 De schroeven (J) losdraaien, het deksel van de schakel-doos (I) verwijderen en de kabel, volgens het gekozen schakelschema, op de aansluitklemmen van de contactstrip (K) aansluiten.
- 4-4 Het afdekplaatje van de kabeldoorvoer (H) en de deksel van de schakel-doos (I) terugplaatsen en de deksel met de schroeven (J) vastzetten.
- 4-5 Het voorste rooster (A) plaatsen en met de 4 schroeven (L) bevestigen.

WANDBEVESTIGING

- 2-1 De schroeven van het voorste rooster (A) losdraaien zodat dit los komt van het frame van de ventilator (B).
- 2-2 De 4 schroeven losdraaien waarmee het frame van de ventilator (B) aan de bevestigingsring voor de ruitsteun (C) bevestigd is.
- 2-4 De bevestigingsring voor de ruitsteun (C) op de wand plaatsen en met de 4 schroeven (M) die door de openingen aan de zijken van de bevestigingsring gestoken worden vastzetten. Hierbij de bevestigingsring zo plaatsen dat de steun (O) aan de bovenkant komt te zitten en het frame van de ventilator (B) steunt.

- 4-1 Het frame van de ventilator (B) plaatsen en de bevestigingsring voor de ruitsteun (C) met de 4 schroeven (G) vastdraaien.
- 4-2 Het afdekplaatje van de kabeldoorvoer (H) verwijderen, deze doorsteken om de aansluitkabel naar de schakel-doos (I) door te voeren.
- 4-3 De schroeven (J) losdraaien, het deksel van de schakel-doos (I) verwijderen en de kabel, volgens het gekozen schakelschema, op de aansluitklemmen van de contactstrip (K) aansluiten.
- 4-4 Het afdekplaatje van de kabeldoorvoer (H) en de deksel van de schakel-doos (J) terugplaatsen en de deksel met de schroeven (J) vastzetten.
- 4-5 Het voorste rooster (A) plaatsen en met de 4 schroeven (L) bevestigen.

De B-23 ó B-30 ventilator beschikt over verschillende bedrijfsfuncties:

Als afzuiger binnen-buiten (3 snelheden).

Als aandrijving buiten-binnen (3 snelheden).

Uitgeschakelde ventilator met enkel lamellenopening.

Om alle bedrijfsfuncties van de ventilator te kunnen gebruiken dient de schakelaar RA 23/30 geplaatst te worden.

De openingen van het rooster werken met een vertragingstijd. Na het inschakelen van de spanning naar de motor duurt het ongeveer 20 sec. voordat deze geheel open staan.

B-23 ó B-30 EN MET SCHAKELAAR RA 23/30 SCHEMA (B)

Dient 4 kabels voorzien te zijn vanaf de schakelaar RA 23/30 naar de aansluitingen op de afzuiger B-23 ó B-30 (deksel schakel-doos - contactstrip) (volgens schema B). Bovendien dient de stroomvoorziening naar de schakelaar RA 23/30 met 2 spanningskabels en aarding uitgevoerd te zijn om radiostoringen te verwijderen.

- Bij het omzetten van de bedieningstoets in stand MAN (ON OFF) (toets nr. 1) wordt de vertraagde opening van de beweegbare lamel in werking gezet en gaat de indicieel branden.

- Bij het omzetten van toets (E • E) toets nr. 2 wordt de motor in de richting afzuigen of aandrijven ingeschakeld.

- Bij het omzetten van de toets (I, II, III) toets nr. 3 kan de motorsnelheid veranderd worden.

Het ventilator met een kort snoer op de vastinstallatie aanschakelen. Het schakelaar door de vastinstallatie op de voeding koppelen.

Het schakelkast RA 23/30 op de vastinstallatie door een leiding of snoer aanschakelen.

B-23 ó B-30 ZONDER SCHAKELAAR RA 23/30

De aansluiting van de afzuiger B-23 ó B-30 zonder de schakelaar RA 23/30 dient volgens schema A uitgevoerd te worden met een dubbele schakelaar met twee standen.

B-23 ó B-30 (afzuigfunctie) volgens schema nr. 1.
B-23 ó B-30 (aandrijffunctie) volgens schema nr. 0.
Het ventilator met een kort snoer op de vastinstallatie aanschakelen. Bij de voeding dient er een tweepolig schakelaar te zijn, met een afstand van 3 mm tussen contacten.

ONDERHOUD

- Het schoonmaken

Alvorens enige handelingen aan het apparaat uit te voeren, er altijd eerst voor zorgen dat de netkabel uit het stopcontact is getrokken en de schakelaar in stand OFF staat.

De buitenkant met een vloeibaar, niet bijtend schoonmaakmiddel reinigen en het gebruik van schurende schoonmaakmiddelen in poedervorm en borstels vermijden.

GARANTIEBEWIJS

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 1 jaar, binnen de garantie periode zal dit apparaat gratis gerepareerd worden, de garantie vervalt automatisch wanneer het defect een gevolg is van een niet correct gebruik of ingreep in het toestel. de gebruiker van dit apparaat wordt beschermd door de rechten die hem toegekend worden krachtens de geldende wetten.

VOORWAARDEN OM DE GARANTIE TOEZEGGING NA TE KOMEN

- Bij iedere reparatie moet de correct ingevulde garantietaak, met vermelding van de verkoopdatum en het stempel van de verkoper, meegeleverd worden.

- **Vergeet niet dit bewijs bij aankoop van het apparaat behoorlijk in te vulen.**

- VOOR SPANJE EN PORTUGAL

Gedurende de garantieperiode moet het toestel door de Technische Hulpdiensten CATA gerepareerd worden.

- VOOR ANDERE LANDEN

Gedurende de garantieperiode moet iedere reparatie door de importeur van onze produkte gemaakt worden.

Veranderingen en verbeteringen door ELECTRO MECÁNICA CATA S.A. voorbehouden.

Fig. 1

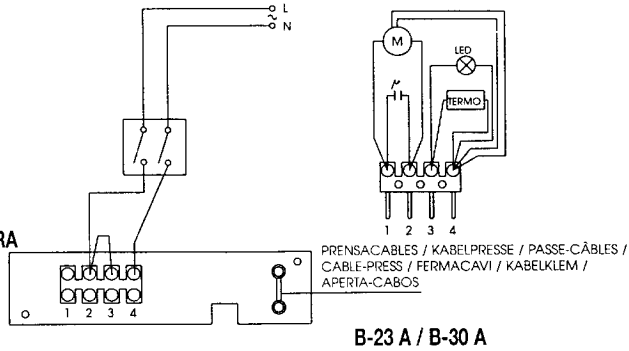
1 - Voorste rooster	6 - Frame	11 - Buitenrooster
2 - Lamellen	7 - Afdekplaatje kabeldoorvoer	12 - Buitenring
3 - Afdekplaatje circuit	8 - Motor	13 - Drijfslag
4 - Afdekplaatje aansluitingen	9 - Ventilatorbladen	14 - Afdekplaat mechanismen
5 - Condensator	10 - Buitenring	15 - Thermische actuator

Fig. 2

0 - Zwart	4 - Geel	8 - Grijs
1 - Bruin	5 - Groen	9 - Wit
2 - Rood	6 - Blauw	
3 - Oranje	7 - Violet	

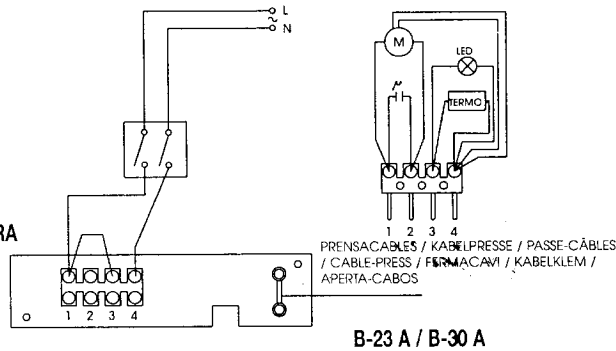
0 IMPULSION / IMPULSION / IMPULSION / IMPULSION /
VENTILAZIONE / AANZUIGER / IMPULSÃO

TAPA CONEXIONES
ANSCHLUSSECKEL
COUVERCLE CONNEXIONS
CONNECTION BOX COVER
COPERCHIO DELLA MORSETTIERA
AFDEKPLAAT SCHAKELDOOS
TAMPA DE LIGAÇÕES



1 EXTRACCION / EXTRAKTION / EXTRACTION / EXTRACTION /
ASPIRAZIONE / AANDRIJVING / EXTRACÇÃO

TAPA CONEXIONES
ANSCHLUSSECKEL
COUVERCLE CONNEXIONS
CONNECTION BOX COVER
COPERCHIO DELLA MORSETTIERA
AFDEKPLAAT SCHAKELDOOS
TAMPA DE LIGAÇÕES



A

ESQUEMA SIN HYGRO SIN INTERRUPTOR RA 23/30
CON INTERRUPTOR DE 3 POSICIONES
PUEDE FUNCIONAR EXTREYENDO AIRE E INTRODUCIENDO AIRE

SCHEMA OHNE HYGROMETER OHNE SCHALTER RA 23/30
MIT DREISTUFIGEM SCHALTER. KANN FUNKTIONIEREN
INDEM LUFT ENTZOGEN ODER ZUGEFÜHRT WIRD

SCHEMA SANS HYGRO NI INTERRUPTEUR RA 23/30
AVEC INTERRUPTEUR 3 POSITIONS
PEUT FONCTIONNER EN MODE EXTRACTION ET EN MODE IMPULSION

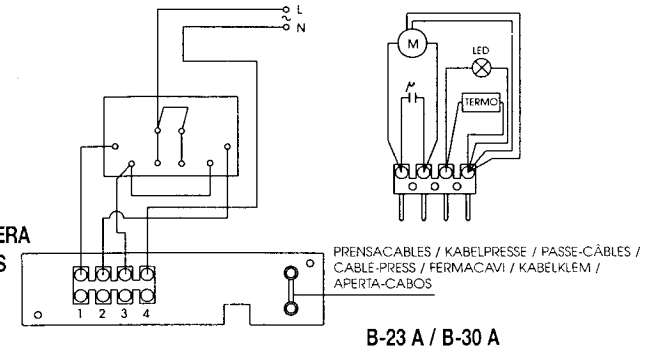
DIAGRAM WITHOUT HYGRO WITHOUT SWITCH RA 23/30
WITH 3 POSITIONS SWITCH
CAN WORK EXTRACTING AND INTRODUCING AIR

SCHEMA SENZA IGROMETRO E SENZA INTERRUPTORE RA 23/30
CON INTERRUPTORE A 3 POSIZIONI
PUÒ FUNZIONARE ASPIRANDO E INTRODUCENDO ARIA

SCHEMA ZONDER HYGRO EN SCHAKELAAR RA 23/30
SCHAKELAAR MET 3 STANDEN
KAN WERKEN ZOWEI MET AFVOER EN AANVOER VAN LUCHT

ESQUEMA SEM HYGRO SEM INTERRUPTOR RA 23/30
COM INTERRUPTOR DE POSIÇÕES
PODE FUNCIONAR EXTRAINDO AR E INTRODUCINDO AR

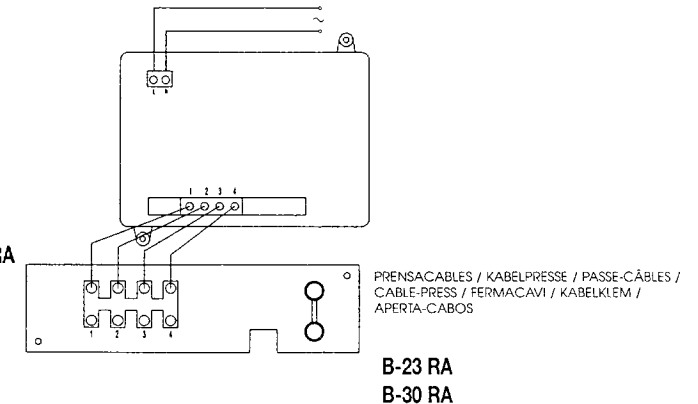
TAPA CONEXIONES
ANSCHLUSSECKEL
COUVERCLE CONNEXIONS
CONNECTION BOX COVER
COPERCHIO DELLA MORSETTIERA
AFDEKPLAAT SCHAKELDOOS
TAMPA DE LIGAÇÕES



B

ESQUEMA SIN HYGRO CON INTERRUPTOR RA 23/30
SCHEMA OHNE HYGROMETER MIT SCHALTER RA 23/30
SCHEMA SANS HYGRO AVEC INTERRUPTEUR RA 23/30
DIAGRAM WITHOUT HYGRO WITH SWITCH RA 23/30
SCHEMA SENZA IGROMETRO CON INTERRUPTORE RA 23/30
DIAGRAMA SEM HYGRO COM INTERRUPTOR RA 23/30

TAPA CONEXIONES
ANSCHLUSSECKEL
COUVERCLE CONNEXIONS
CONNECTION BOX COVER
COPERCHIO DELLA MORSETTIERA
AFDEKPLAAT SCHAKELDOOS
TAMPA DE LIGAÇÕES



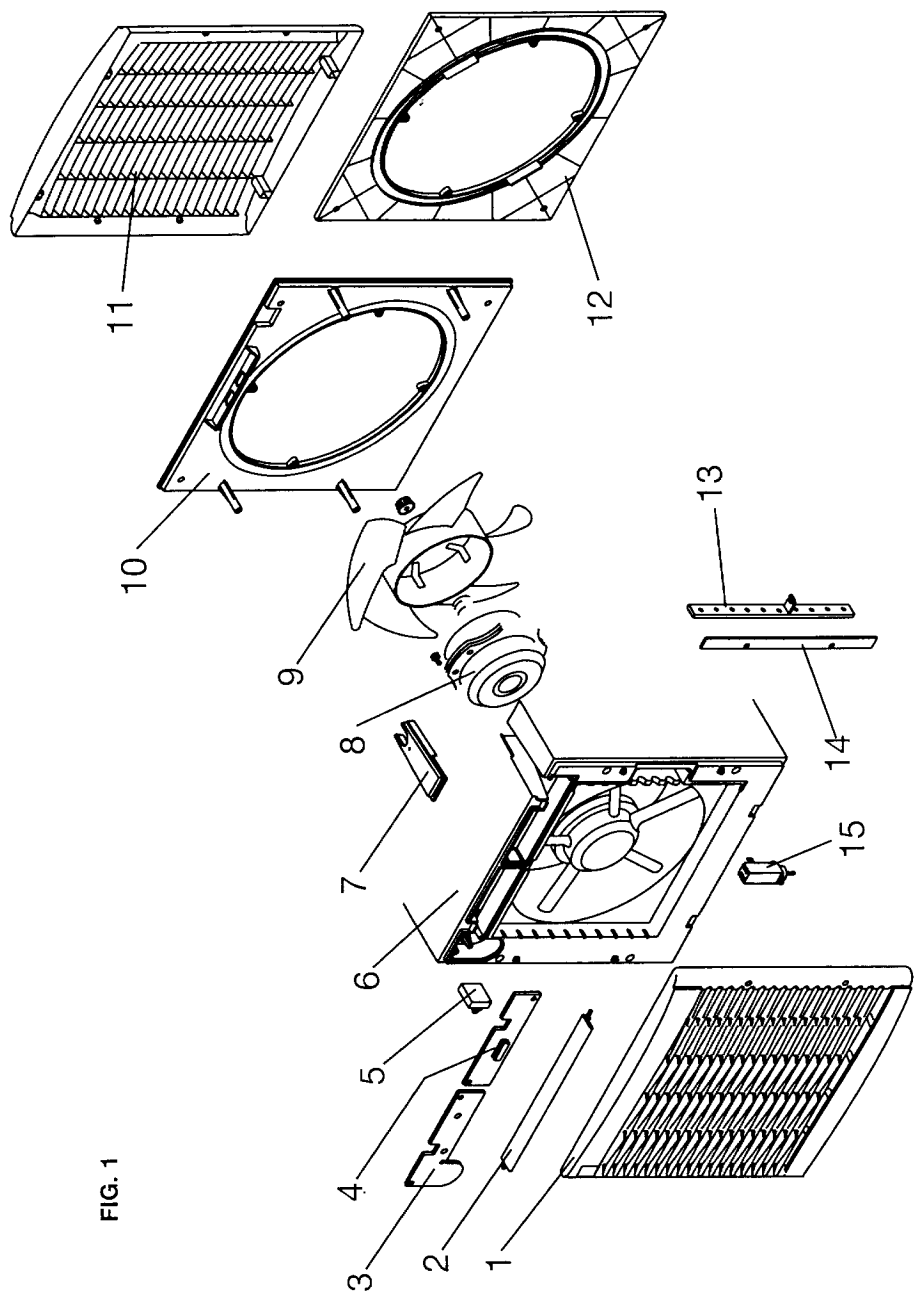


FIG. 1

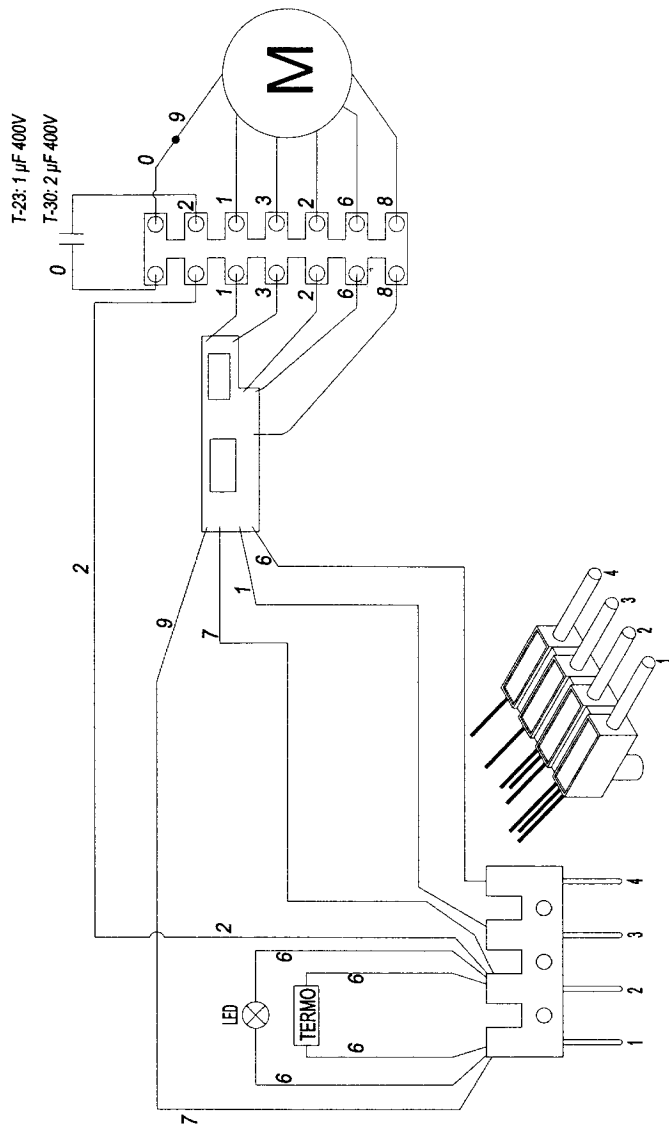


FIG. 2

LISTADO DE SERVICIOS DE ASISTENCIA TÉCNICA

PROVINCIA	NOMBRE	DIRECCION	POBLACION	TELEF.	DESPLAZAMIENTO	PROVINCIA	NOMBRE	DIRECCION	POBLACION	TELEF.	DESPLAZAMIENTO
ALAVA	REPARACIONES BERNA	FOMINCO BELTRAN, 65	01012 VITORIA	945.248198	CAPITAL Y PROVINCIA	GRONA	TALLERES MERESA	CEMENTILLO 28	17200 PALAFRUGELL	972.208895	NO DESPLAZA
ALBACETE	FRANCISCO HERRERO	AVDA. MENENDEZ PIDAL, 65	02006 ALBACETE	967.218735	CAPITAL Y PROVINCIA	GRONA	FRANCISCO GARRIGA	URB.MENES FERRE, 17	17844 CORNELLA T.	972.954306	RADIO 50 Km.
ALICANTE	CENTENO Y PARRÓ, S.L.	GABINET, 25	03012 ALICANTE	96.5010857	TODA LA PROVINCIA	GRANADA	RAMILLUX, S.L.	CTRA. ANTIG. DE MALAGA, 52	18015 GRANADA	958.294556	CAPITAL Y PROVINCIA
ALICANTE	ELECTROSERVICIO PLAZA	PLAZA DE SANTIAGO, 5	03030 ORNOLUA	96.514871	NO DESPLAZA	GRANADA	SERVICOSTA S.L.	PL. DR. ALMAREZ, E. PRO-SOL. 1	18050 ALMUNECAFI	958.631143	SUR PROVINCIA
ALICANTE	ELECTRODIAZ CERVANTES	CERVANTES, 16	03400 VILLENA	96.580226	RADIO 20 Km.	GUADALAJARA	REPUESTOS DOMINGO	ALCALA DE HENARES, 8	19030 GUADALAJARA	949.230792	TODA LA PROVINCIA
ALICANTE	SATPAE	MARINO PINEA, 4	03060 ELA	96.538134	NO DESPLAZA	GUADALAJARA	REPUESTOS DOMINGO	P. DE BARCELONA, 31	19004 GUADALAJARA	949.232524	TODA LA PROVINCIA
ALICANTE	MICROSERVICIO S.L.	LUIS LLOBENTE, 16	03201 ELACHE	96.546710	NO DESPLAZA	GURUPUZZO	REPARACIONES URRUTU	P. ANTONETA, 32 B. TROMAHE	20014 SAN SEBASTIAN	943.458410	CAPITAL Y PROVINCIA
ALICANTE	TYXSERT LIBERTO SOLER	C/O, 12	03801 ALCODY	96.533142	ALCOY	GURUPUZZO	MAZ ELECTRODIAZ	MAJOR, 6	20003 SAN SEBASTIAN	943.426639	NO DESPLAZA
ALMERIA	REPARACIONES GILMAN	AVDA. MEDITERRANEO, 181	04008 ALMERIA	955.290515	CAPITAL Y RADIO 50 Km.	GURUPUZZO	TELE-COLOR	URKIL, 5	20500 EBAR	943.701498	EBAR Y PROVINCIA
ALMERIA	FERRINAZ HAR LOZANO	CIRCUNVAL. DEL MERCADO, 6	04001 ALMERIA	955.225589	NO DESPLAZA	HUELVA	JOSE Mº BLANCO	PLAZA BERRICAL, LOCAL 2	21035 HUELVA	958.156161	CAPITAL Y PROVINCIA
ALMERIA	SERMIVENDA	AVDA. ROQUETAS, 8	04740 ROD. DE MAR	955.322337	CAPITAL Y PROVINCIA	HUESCA	FASAT S.L.	INGENIERO MONTANER, 8 B.	22004 HUESCA	974.212730	CENTRO Y SUR PROVINCIA
ANDORRA	MARFORT	C/UTAT DE CONSERVAD, 6	ANDORRA LA VELLA	01.378.82018	ANDORRA LA VELLA	HUESCA	MARIANO REBULLIDA PARRA	PRINCIPIAL DE ANDORRA	22700 JACA	974.364616	NORTE PROVINCIA
ASTURIAS	PRINCIPADO CAMILO, S.L.	AVDA. DE SANTANDER, 12 B.	33001 OVIEDO	98.5212865	CAPITAL Y PROVINCIA	JAEH	ANTONIO GARRIDO LATORRE	LA TEJA, 51	22600 MARTOS	953.526400	CAPITAL Y SUR PROVINCIA
ASTURIAS	LUNYA	AVDA. LOS TELPARES, 6 BAJO	33400 AVILES	98.5596438	AVILES Y RADIO 10 Km.	JAEH	TOMAS COZA PARRA	MENENDEZ PELAYO, 52 E/S	22700 LINARES	953.690753	LINARES RADIO 40 Km.
ASTURIAS	NORTE	LIPRES, 3 BAJO	33201 GIJÓN	98.5351908	GIJÓN Y RADIO 10 Km.	JAEH	FRANCISCO ORTEGA	VIRGEN, 32	22700 LINARES	953.657570	NO DESPLAZA
ASTURIAS	ANGEL FERNANDEZ HEVA	CONDE TORENO, 40 Y 50 BAJOS	33204 GIJÓN	98.5381538	GIJÓN Y PROVINCIA	JAEH	MANUEL GONZALEZ SEVILLA	GRANADA, 7	22400 UBEDA	953.751838	UBEDA Y RADIO 40 Km.
ASTURIAS	ELECTROSER C.B.	VENANCO MARTINEZ, SN	NANVA	98.5630389	NANVA Y ZONA OCCIDENTE	LEON	ELECTROSAT FIDALGO	JUANILLO B. JULIAR, 11 B.	24006 LEON	987.215844	CAPITAL Y PROVINCIA
AVILA	ANTONIO SANSEGUNDO	SORA, 6	06003 AVILA	92.0223221	CAPITAL Y PROVINCIA	LEON	SATI, S.L.	BATALLA DE LEPIANTO, 14	24400 PONFERRADA	987.428509	PONFERRADA Y R. 30 Km.
BALEARES	SAT ARIJONA	LUIS DAMAZO, 27	06006 SADAJAZ	924.271404	TODA LA PROVINCIA	LUGO	MAIPE	RO NARLA, 42	27003 LUGO	982.230192	CAPITAL Y SUR PROV.
BALEARES	LUX BILZA	VIA ROMANA, 78	07000 IBIZA	971.301397	TODA LA ISLA	LLEIDA	INTELEP M.P. S.C.C.L.	TORRES DE SANM, 36 B.	25005 LLEIDA	972.245453	CAPITAL Y PROVINCIA
BALEARES	INSAT	PINTOR CALVO, 30	07103 MAJÓ	971.365318	NO DESPLAZA	MADRID	ALSON	LA CORUÑA, 29	28834 ALCALA DE H.	91.3823662	COMUNIDAD DE MADRID
BALEARES	CUMA CLAYE	AVDA. SAN FERNANDO, 30	07103 PALMA DE M.	971.221571	TODA LA ISLA	MADRID	MOYRE	ESPAÑA, 12	28047 MADRID	91.4821133	NO DESPLAZA
BALEARES	TALLERES ROTGER	FORNANTERA, 53	07100 CIUTADILLA	971.326605	TODA LA ISLA	MALAGA	ELECTRONICA BIZA	BIZA, 7	29640 FUENGIROLA	95.247084	TODA LA PROVINCIA
BARCELONA	SAT J. BAUTISTA	SANTIAGO R., 27-29 LOCAL 5	08160 ESPERLUGUES LL.	93.4736236	BARCELONA Y PROVINCIA	MALAGA	JESUS MORENO SERRANO	PLAZA DE LOS NIÑOS, 7	29640 FUENGIROLA	95.258293	TODA LA PROVINCIA
BARCELONA	FRED VILAFRANCA	PROGRES, 42 (para Sat Mard)	08720 VILAFRANCA P.	93.894852	VILAFRANCA Y RADIO 30 Km.	MALAGA	ELECTRONICA JIM J. JAM	AVDA. BARCELONA, 11	29009 MALAGA	95.235291	MALAGA Y SUR PROV.
BARCELONA	BYTME	AGUA, 4	08000 VILANOVA I L.G.	93.8630011	VILANOVA I RADIO 25 Km.	MALAGA	SAT ELECTRONICA	CTRA. DE ALMERIA, 73	29018 MALAGA	95.235291	MALAGA Y SUR PROV.
BARCELONA	REP. ELECT. SALVADO, S.L.	SANT JOSEP, 51-53	08530 LES FRANCOISES	93.8494673	VILLES ORIENTAL	MALAGA	ELECTRONICA JIM J. JAM	CORREA, 1	29200 ANTEQUERA	95.272282	ANTEQUERA Y N. PROV.
BARCELONA	ELECTROSAT MC	MENENDEZ PELAYO, 25	08500 VIC	93.8841103	OSONA	MALAGA	LUCA DALGO SOTO	POMPIO MELA, LOCAL 7	29600 MARBELLA	95.262405	MARBELLA Y RADIO 20 Km.
BARCELONA	JOSE ALFONSO FORTUAY	LUNARIS, 14	08440 CARDADEU	93.8461294	NO DESPLAZA	MURCIA	FASPA, S.L.	PROL. ANGEL BRUNO, 6	30000 CARTAGENA	96.265680	CARTAGENA Y RADIO 40 Km.
BARCELONA	JOSE A. PILA MUÑOZ	FRANCISCO MACIÀ, 104	08630 SANT BOI DE LL.	93.8202651	NO DESPLAZA	MURCIA	ELECTROSERVICIO PLAZA	GOMEZ CORTINA, 10	30005 MURCIA	968.284567	CAPITAL Y PROVINCIA
BARCELONA	REPARACIONES LLOCH	DANIEL MALDONA, 29	08204 SABADELL	93.7103398	RADIO 15 Km.	MURCIA	DANIEL SANCHEZ PLAZA	LA HIGUERA, SN	30003 LORCA	968.426757	LORCA
BARCELONA	SERV. ELDE MARRESA	BRUC, 55	08240 MARRESA	93.8728542	BAGES Y BERGADÀ	NAVARRA	LUZ Y SONIDO MARQUEZ	RAFAEL DELGADO GARCES, 2	31500 TUDELA	948.822868	TUDELA Y RADIO 50 Km.
BARCELONA	SERV. ELDE IGUALADA	RAMBLA SANT FERRAN, 56	08100 IGUALADA	93.9826357	ARDA	NAVARRA	FELIX BLANCO OSTA	VILLAFRANCA, 11 (2º A. CRIVIAN)	31005 PAMPLONA	948.133640	CAPITAL Y PROVINCIA
BARCELONA	SAT MARTORELL	ST. JOSE, 40 BAJOS	08180 MARTORELL	93.7741911	MARTORELL Y RADIO 20 KM.	NAVARRA	LORSEN	JUAN GUEZBELLU 37	31005 PAMPLONA	948.230736	CAPITAL Y PROVINCIA
BARCELONA	MELDOSA, S.L.	RIBASGA, 47	08020 BARCELONA	93.284892	BARCELONA Y AREA MET.	ORENSE	JESUS REY BESTERO	SIERRA MARTINA, 4 BAJOS	32005 ORENSE	988.221194	CAPITAL Y PROVINCIA
BARCELONA	SAT DORVEN S.C.L.	DEPUTADO, 53	08105 BARCELONA	93.4243703	NO DESPLAZA	PALENCIA	JOSE ANTONIO ALONSO	JULIAN DIEZ, 19 BAJOS	34004 PALENCIA	975.702228	CAPITAL Y PROVINCIA
BARCELONA	CUNCA DE ELECTROD.	BALMES, 160	08008 BARCELONA	93.2175242	NO DESPLAZA	PALENCIA	MAFE	AVDA. GENERAL GODED, 27	34005 PALENCIA	975.742027	NO DESPLAZA
BARCELONA	PULGAR I EDO, S.L.	CASTILLOS, 333	08025 BARCELONA	93.4384411	NO DESPLAZA	PONTEVEDRA	BASEPPO	MEDICO BALLANA, 98	36150 LEREZ (PONT)	986.870869	PONTEVEDRA Y N. PROV.
BARCELONA	PULGAR I EDO, S.L.	CASANOVAS, 46	08010 BARCELONA	93.4384411	NO DESPLAZA	PONTEVEDRA	RESAT S.L.	PINO, 83	36206 VIGO	986.260747	CAPITAL Y PROVINCIA
BARCELONA	KLEIN GUERTE	RAMON Y CAJAL, 98	08012 BARCELONA	93.2137954	NO DESPLAZA	RIOJA	AGUADO SERVICIO TECNICO	AVDA. YANA, 11	26201 LOGROÑO	941.225263	CAPITAL Y PROVINCIA
BARCELONA	SELABRON	PASSED MARAGALL, 102	08002 BARCELONA	93.3218105	NO DESPLAZA	SALAMANCA	RESAL	NUMEZ DE BALBUA, 5	37004 SALAMANCA	922.221496	CAPITAL Y PROVINCIA
BARCELONA	TALLERES F. DEL PULGAR	CALABRIA, 277	08025 BARCELONA	93.3098960	NO DESPLAZA	SALAMANCA	JUAN JOSE PEREZ	RONDA DE VINTO, 43 4º G	37700 SALAMANCA	922.404012	SUR PROV. Y N. CACERES
BURGOS	REPARACIONES BULBAS S.L.	SAN SACORRAL, 9	09000 BURGOS	947.273966	TODA PROV. MENOS ARANDA	SEGOVIA	JOSE LUIS SEBASTIAN	LASTRIS, 11 2º 30	40008 SEGOVIA	921.434293	CAPITAL Y PROVINCIA
BURGOS	SERVICIO S.L.	COMPOSTELA, 7	09007 BURGOS	947.229501	RADIO 50 Km.	SEGOVIA	ELECTRONICA LUCAS	FASEO CONDE SEPULVEDA, 19	40008 SEGOVIA	921.432892	NO DESPLAZA
BURGOS	JOSE VIELASCO BADILO	ARAS DE MÉRIDA, 3	09400 ARANDA DE D.	947.500837	ARANDA DE D. Y SUR PROV.	SEGOVIA	HERMINO CACERES MUÑOZ	SANTA CLARA, 2	42000 CUELLAR	921.142178	NORTE PROVINCIA
CACERES	ELECTRO XABIER, S.L.	MIGUEL A. ORTIZ BELLA, 2 B.	10000 CACERES	927.181487	CACERES Y SUR PROVINCIA	SEVILLA	SALESUR	ARROYO, 72	41008 SEVILLA	95.441310	CAPITAL Y PROVINCIA
CACERES	JUAN JOSE PEREZ	RONDA DE VINTO, 43 4º G	37700 BILBAO	925.404412	NORTE PROVINCIA CACERES	SEVILLA	ELECTRODIAZ FUENTES	SAN FRANCISCO, 14	41400 ECUJA	95.403880	ECUJA Y RADIO 50 Km.
CACERES	SERVICIO PULSEJANA	SOR VALENTINA MIRÓN, 7	10600 PULSEJANA	927.411899	NORTE PROVINCIA	SEVILLA	ELECT. QUINTERO	SANTIAGO, 21 (Pla. San Rm)	41530 MORÓN DE L.F.	95.4651387	SUR PROVINCIA
CAZÓ	ELECTRO FUMF	SAN MIGUEL, 8	11001 CAZÓ	966.227179	RADIO 50 Km.	SORIA	JESUS PERRELO SANCHEZ	SANTO TOMÉ, 8	42002 SORIA	975.220065	CAPITAL Y PROVINCIA
CAZÓ	SAT JEREZ	LAS PALOMAS, 20	11406 JEREZ DE LA F.	965.337814	RADIO 25 Km.	TARRAGONA	COMERCIAL RUS	AUGUSTO, 21	43002 TARRAGONA	977.238717	NO DESPLAZA
CAZÓ	ELECTROSERVI	AVDA. VIRGEN DEL C., 71	11202 ALGECIRAS	956.667402	RADIO 50 Km.	TARRAGONA	SERTECS, S.C.	CAPUTONS, 22 BAJO	43003 TARRAGONA	977.221851	TARRAGONA Y R. 25 Km.
CAZÓ	ELECTROQUIBROS	FRANCOS, 16	11403 JEREZ DE LA F.	956.349299	RADIO 30 Km.	TARRAGONA	REPARACIONES REUS	AVDA. PASSOS CATALANES, 229	42005 REUS	977.219476	REUS Y RADIO 20 Km.
CANARIAS	SERVICIO CANARIAS	LEPANTO, 46	35010 LAS PALMAS	928.221176	TODA LA ISLA	TARRAGONA	ELECTROSERVI PEDRO	PASEO MOREIRA, 10 BAJOS	43600 TORTOSA	977.510442	TORTOSA Y RADIO 40 Km.
CANARIAS	TALLERES CARRERO	DIEGO DE ALMAGRO, 40	38010 STA. CRUZ DE T.	922.650142	TODA LA ISLA	TOLEDO	RUSAN	SAN NICOLAS, 14	25412 LESANES	91.866317	TOLEDO Y PROVINCIA
CANARIAS	CANUSCA	DIEGOCHO DE JULIO, 10	38004 STA. CRUZ DE T.	928.291286	TODA LA ISLA	TOLEDO	ELECTROHOGAR	CUESTA DE LA S/L, 1	45006 TOLEDO	925.215029	TOLEDO CAPITAL
CANTABRIA	BEZANILLA PARRAS S.L.	GENERAL DARIA, 70	39006 SANTANDER	942.220015	CAP. Y ZONA O. DE LA PROV.	TOLEDO	ELECTROHOGAR GARCIA	GRANDE, 42	45006 QUINTANAR D.	925.184042	QUINTANAR Y RADIO 40 Km.
CANTABRIA	VILLANUEVA Y CUTO S.L.	BARRIO LA ESTACION, 61	39100 GAMA	942.670208	ZONA ESTE DE LA PROVINCIA	TOLEDO	SERRA-ELECTRO	ITALSRADE LA PIEDRA, 6	45000 TALAYERA E. R.	925.819181	TALAYERA Y N. PROV.
CASTELLÓN	VISIONSAT	SAN MATEO, 4	12000 CASTELLÓN	964.212001	CAPITAL Y PROVINCIA	TOLEDO	ALFREDO FERRER	LA VEGA, 9	45100 MADRIDECOS	95.460658	MADRIDECOS Y R. 50 Km.
CASTELLÓN	JUAN VICENTE FERRER	TOMAS MANCISODOR, 60	12500 VILHAROS	964.450144	PUERTO LLANO Y SUR PROV.	VALENCIA	ENRIQUE JOSE TORRES	SAN PEDRO, 4	46000 XATIVA	96.272616	XATIVA Y RADIO 40 Km.
CIUDAD REAL	BU ELECTRODOMINIOS	SANTA LUCIA, 4	13500 PUERTOLLANO	928.424850	PUERTOLLANO Y SUR PROV.	VALENCIA	SUMINISTROS AGUIA MAR	MARISTIA N. CARRASCO, 8 B.	46008 VALENCIA	96.333433	TODA LA PROV. VALENCIA
CIUDAD REAL	MANUEL MARTIN HONRA	ALTAGRACIA, 1	13000 CIUDAD REAL	928.253101	NO DESPLAZA	VALENCIA	IBELSAT S.L.	PEPE BONIFILL, 5	46008 VALENCIA	96.321770	VALENCIA Y RADIO 25 Km.
CIUDAD REAL	JONKARC C.B.	LUNA, 14	13000 VALDEPEÑAS	928.312099	TODA LA PROVINCIA	VALENCIA	MARÉS	PINTOR SALVADOR ABRIL, 43	46008 VALENCIA	96.247096	CAPITAL Y RADIO 50 Km.
CIUDAD REAL	MANUEL GALCER SAN J.	PO. IL 17 BAJOS	13000 ALCAZAR SAN J.	928.547206	ALCAZAR Y RADIO 10 Km.	VALENCIA	TALLERES MOYA	FAVARETA, 49	46006 ALZIRA	96.241887	ALZIRA Y RADIO 40 Km.
CORDOBA	EL KLEMAN S.L.	LOPEZ AMO, 11	14006 CORDOBA	957.276537	CORDOBA Y PROVINCIA	VALENCIA	JOSEM SAFOR	DOS DE MAYO, 51	46700 GANDIA	96.286499	GANDIA Y RADIO 40 Km.
CORUÑA	OCASAT S.L.	PASEO MARTINO, 9 1º A	15002 LA CORUÑA	981.208740	CAPITAL Y PROVINCIA	VALENCIA	JOAQUIN MAYOR ESTRUGO	DOS DE MAYO, 41	46700 GANDIA	96.286535	NO DESPLAZA
CORUÑA	ALPO S.L.	AVDA. DEL PASAJE, 7	15006 LA CORUÑA	981.288558	CAPITAL Y PROVINCIA	VALLADOLID	TELE-SERVICIOS	ESQUIVA, 9	47000 VALLADOLID	983.308261	CAPITAL Y PROVINCIA
CORUÑA	SERMITEGOSA S.L.	ROSALBA DE CASTRO, 32	15800 MILLADOSSO S.	981.530067	RADIO 25 Km.	VALLADOLID	SERRA-QUERO	VALLADOLID DE D.	47002 TUDELA DE D.	983.322722	CAPITAL Y PROVINCIA
CUENCA	JOSE Mº BLANCO TORRALOS	AVDA. CASTILLA LA MANCHA, 11	16000 CUENCA	966.220167	RADIO 50 Km.	VICENZA	SERTEK	PAIORE PERRET, 0	46000 BILBAO	94.412192	BILBAO Y PROVINCIA
CUENCA	TOMAS BERLANGA LOPEZ	MIGUEL DE CERVANTES, 37	16400 TARANCÓN	966.241680	NORTE PROVINCIA	VICENZA	ONOFRE COLLANTES	CORTIÑO DE ALMAGO, 7	48002 PORTUGALETE	94.4844726	TODA LA PROVINCIA
GUADALAJARA	NTRIA SPA. DELS ANGELS, 28	17005 GRONDA	972.228687	CAPITAL Y PROVINCIA	ZAMORA	ALONSO ZAMORA	FUENTEDILLA, 1	49000 ZAMORA	985.094110	CAPITAL Y PROVINCIA	
GRONDA	RIERA DAVID	TORRES I BAGES, 19	17600 FIGUERAS	972.528284	NO DESPLAZA	ZARAGOZA	R. BARRITZ, S.L.	CAMINO LAS MORENAS, 127 C	50190 GARRAPINILLOS	978.772016	CAPITAL Y PROVINCIA
GRONDA	SETEL	CREU, 141	17225 SAINT FELIU G.	972.312766	NO DESPLAZA	ZARAGOZA	ELECTRO SANTIOMA, S.L.	SAN VICENTE DE PAUL, 48	50001 ZARAGOZA	976.392102	NO DESPLAZA



ELECTRO MECÁNICA CATA, S.A.

Àngel Guimerà, 16-17 - 08570 TORELLÓ (Barcelona) SPAIN
Tel. 34-93 859 41 00 - Fax 34-93 859 32 54

E-mail: cata@cata.es

GARANTIA - GARANTIE - GARANTIE - GUARANTEE - GARANZIA - GARANTIE - GARANTIA